



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2009 m. kovo 18 d. (23.03)
(OR. en)**

7732/09

COPEN 54

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Asko Vālimaa, Suomijos teisingumo ministerijos generalinio direktoriaus pavaduotojo
kam:	Tarybos generaliniam sekretariatui
gavimo data:	2008 m. lapkričio 24 d.
Dalykas:	2006 m. spalio 6 d. pamatinis sprendimas 2006/783/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo nutarimams konfiskuoti – Suomijos pranešimas

Delegacijoms priede pateikiamas Suomijos pranešimas.

TEISINGUMO MINISTERIJA

Suomija

2008 m. lapkričio 19 d.

Nuo: Suomijos
Kam: Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai
Dalykas: 2006 m. spalio 6 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2006/783/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo nutarimams konfiskuoti. Pagal pamatinį sprendimą privalomi pateikti pranešimai. Pamatinį sprendimą įgyvendinančių nacionalinių įstatymų tekstų perdavimas

1. Pranešimai

Suomija pateikia šiuos pranešimus, susijusius su Tarybos pamatiniu sprendimu dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo nutarimams konfiskuoti (2006/783/TVR).

3 straipsnio 1 dalis

"Artiklassa 3.1 tarkoitettu toimivaltainen viranomainen on oikeusrekisterikeskus."

Osoite:
 Oikeusrekisterikeskus
 Linnankatu 3b
 PL 157
 13103 Hämeenlinna
 Puhelin +358 10 36 65631
 Faksi +358 10 36 65703
 s-posti: oikeusrekisterikeskus@om.fi

„3 straipsnio 1 dalyje nurodyta kompetentinga institucija yra Teisinių registrų centras.“

Adresas:
 Teisinių registrų centras
 Linnankatu 3b
 PL 157
 FI-13103 Hämeenlinna
 Suomija

Adresas lankytojams	Pašto adresas	Tel.:	Faksas	El. paštas
Eteläesplanadi 10 00130 HELSINKI	POB 25 FIN-00023 GOVERNMENT	+358 9 160 03	+358 9 1606 7730	kirjaamo.om@om.fi

Tel.: +358 10 36 65631
Faks.: +358 10 36 65703
El. paštas: oikeusrekisterikeskus@om.fi

19 straipsnis

"Suomi hyväksyy artiklassa 19 tarkoitettut todistukset suomen, ruotsin ja englannin kielellä."

„Suomija priima 19 straipsnyje nurodytus liudijimus suomių, švedų ir anglų kalbomis.“

2. Pamatinį sprendimą įgyvendinančių nacionalinių įstatymų tekstų perdavimas

Pagal Pamatinio sprendimo 2006/783/TVR 22 straipsnio 2 dalį Tarybos generaliniam sekretariatui ir Komisijai šio pranešimo priede pateikiami Įstatymo (222/2008) ir Įsako (692/2008) nuostatų, perkeliančių į nacionalinę teisę pamatiniu sprendimu nustatytus įpareigojimus, tekstai bei Įstatymo dėl tarptautinio bendradarbiavimo užtikrinant tam tikrų baudžiamųjų sankcijų vykdymą (21/1987), Įstatymo dėl baudos vykdymo užtikrinimo (672/2002) ir Įsako (836/2005) pakeitimų tekstai. Įstatymas ir įsakas, kuriais įgyvendinamas pamatinis sprendimas, įsigalios 2008 m. lapkričio 24 d.

(Parašas)

Asko Välimaa

Suomijos teisingumo ministerijos generalinio
direktoriaus pavaduotojas